

## LE TANDEM LINGUISTIQUE

français



### Qu'est-ce qu'un tandem linguistique ?

Le tandem est un échange de savoir entre deux personnes de langues différentes. Chacun transmet à l'autre sa langue et sa culture. Ce système permet de compléter aussi les cours de langue, et de perfectionner son expression orale. Il permet de même aux étrangers de connaître des Hendayais et de s'intégrer plus rapidement dans la cité.

Lors de rencontres dont la fréquence et le lieu sont déterminés par le tandem, on parle la moitié du temps dans une langue et l'autre moitié dans l'autre langue. Chacun se cale sur le niveau et le besoin de l'apprenant.

En se rencontrant régulièrement dans des endroits variés, on crée des situations différentes et on peut alors apprendre un vocabulaire plus étendu.

Le tandem gère lui-même les rencontres. Le niveau, les thèmes de conversation, ce que chacun attend de l'autre (correction de la grammaire, de la prononciation, apport de vocabulaire) doivent être décidés à deux. Chaque tandem est différent.

### Comment ça marche ?

Au BIJ vous trouverez une base de données. Vous pourrez vous y inscrire et chercher si quelqu'un correspond à votre attente. Si c'est le cas, le personnel du BIJ vous mettra en relation avec cette personne (en effet, seuls les pseudonymes sont affichés au public).

Ensuite, vous créerez à deux vos règles de tandem. Vous organiserez vos rencontres et leurs modalités. Vous pourrez aller au cinéma, au théâtre, ou aller boire un verre, ce choix est le vôtre.

Le tandem est aussi une occasion de connaître une culture différente, alors soyez curieux, posez des questions, faites des visites de la région, échangez vos recettes de cuisine ! Plus vous créez de situations différentes, plus vous apprendrez.

Si vous ne trouvez pas aujourd'hui, soyez patient(e) : votre demande est enregistrée et affichée au BIJ. Vous pouvez revenir au BIJ de temps en temps ou attendre que quelqu'un vous contacte.

### Vous pensez que vous n'avez pas le niveau pour vous lancer ?

Ne vous inquiétez pas ! Le tandem est un échange, le niveau n'a pas d'importance. Si aucune des deux personnes ne parle l'autre langue, la communication sera certes plus difficile. Mais quelqu'un qui parle déjà bien une langue peut rencontrer quelqu'un qui parle peu la sienne. Il faut juste faire attention de ne pas privilégier une langue sur l'autre lors des rencontres.

### Vous avez soif d'apprendre ?

Rien ne vous empêche d'avoir plusieurs tandems ! Vous pouvez rencontrer plusieurs personnes, de même langue maternelle ou non !

Vous souhaitez plus d'information sur cette action ou de la part de tandems linguistiques en cours, n'hésitez pas à venir rencontrer les animateurs du **Bureau Information Jeunesse** : 15 rue du Port, +33(0)5 59 20 41 41 – [bjj@hendaye.com](mailto:bjj@hendaye.com)

